

طاشينك
امنيج يوتي غزير
صاحب اسرار: هارند مامورايك: ازوير

"TACHINK"
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN POLITIQUE & LITTÉRAIRE
Imprimerie Mamourian
SMYRNE

10 ՓԱՐԱ

ԴԱՇԻՆԿ

Օ Ր Ա Թ Ե Ր Թ

Ք Ա Ղ Ա Ք Ա Կ Ա Ն Ե Ւ Գ Ր Ա Կ Ա Ն

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	ՏՐԿ.	ՂԵՑ.	ԵՒ.
ԻԶՄԻՐ	80	40	20 ՂՐԶ.
ՊՕԼԻՍ ԵՒ ԳԱԽԱՌ.	80	40	ՂՐԶ.
ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ	25	15	ՊՐ.

Նամակներ պէտք է ուղղել «ԴԱՇԻՆԿ»-ի
Խմբագրության
Rédaction du journal Arménien
«TACHINK» — Smyrne

Զի հրատարակում ձեռագիրները չեն վերադարձվում

10 ՓԱՐԱ

ԺՈՂՈՎՈՒՐԴ ԵՒ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՍԸ

ԱՐԺԱՆԱՊԱՏՈՒԹԵԱՆ ԽՆԴԻՐ

Եկեղեցիներուն բացուողը խնդիր
օրինականօրէն վերջացած է Ազգային Ժո-
ղովին վերջին որոշումէն և Ազգային Կեդ-
րական Վարչութեան վճռական կար-
գի որոշումէն յետոյ:

Բայց ազգային ու իրարանցումը ար-
ուեստականօրէն կը շարունակուին այդ
խնդրին շուրջը:

Միմիկանուէր ամբողջատարութիւնը
չուզեր համակերպել ազգային օրինական
խնդիրներէն վերջնական որոշումին,
որով եկեղեցիներն խաղաղ կը գոյութիւն
հետադարձօրէն առջեւ: Եւ իրեն յատուկ
ամենի յաւանութեամբ մը, անկողն ու
միայն կը սպասուէր առ այնչէր ազգա-
յին վարչութեանց որոշումը, այլ տապա-
լումն ու լուծումը կը պահանջէ այդ որո-
շումը տուող Կարգադրութեան ժողովներուն:

Աստից պակաս ալ չէինք սպասել իր
կողմէն, շատոնց վարժուած ըլլալով այն
տիրական, այն ամբողջատար յանձնա-
պատասխանութեան, որով մեր սերունդն ամ-
բողջատարութիւնը աս ազգային մէջ ամէն
բան իրեն իշխանութեամբ ու ամէնքը իրեն
պարտական կը դառնան: Ուրեմն սահ-
մանաւոր պատճառ մը չունինք, այդ կող-
մէն:

Բայց ինչ որ եթէ տարապայմանօրէն
չի զարմացներ, զէթ կը յաջողի ջգհազը-
գուկ մեղի, անկողն ծանաղապատութիւնը
կամ կեղծաւոր (արտգաւ)ութիւնն է մար-
դերու, որոնք ազգային իշխանութեանց
ու կուսակցական ամբողջատարութեան
միջև ստեղծուած այս վէճը աւարկու և
ձեռնարկելու և իրենց իրաւունքով վայելա-
նութեան ու եղբայրանութեան մէջ կարծիք
ու տաւար մղծաւորներն ուղեկցելով՝ այնպէս
մը կ'որ գնն կըլլան, թէ եկեղեցիներու սրբ-
ութեան ու նուիրականութեան սուտ կամ
չսուտ մտահոգութիւնն ըլլայ գերագոյն
փաստն անոնց, որոնք կողմնակից կ'ունան
եկեղեցիներու փակուած ամբողջատար մի-
միկանութեան զէթ:

Ու կրնաք երևակայել ամենազարեւոյն
կողմէն, զոր այս անհիմն տեսակէտը
կ'ընծայէ իրենց, ինչու երկու համար բո-
լոր անոնց զէթ պարտ միմիկանութեան խնդ-
րին մէջ համախառն կը գտնուին ազգային
օրինական իշխանութեանց միակ բանա-
ւոր ու գործնական որոշումներ:

— Կայ, դժբաղ է եկեղեցիներու սրբ-
բաղդման փեմքանէն կը տագնապիք,
կը զարարուիք կ'որ... Զի՞նք ալ այդքան
հոգն էք որ եկեղեցիներու նուիրականու-
թեան արատ չի հասնի, վայ, Փարիսե-
ցիներ, վայ Թաւրիսեցիներ, վայ...:

Անուշիկ հոգիներ, որոնք անկեղծու-
թիւն ծախու և կըր են մեղի, և որոնք
կեղծաւորութեան ամենէն գուհի տիրաւոր
կը ներկայացնեն, եթէ պատահի որ ծան-
ծաղամբ տիրաւորներ չըլլան պարզապէս
Ուրեմն երկուքն խառնուողէն կազմուած
տարածք ու անտանկի էակներ են:

Զէ՛, տեղոյն մարդուկներ, ձեր սկեղ-
տիկ խնամութեան զանաւոր ձեզի՛ պա-
նեցէք, կամ ուրիշ հասցէի հրամայեցէք,
Մենք ազատամտութեան դաս չունինք
անեղիք ձեռք:

Զեր բերնին չէ՛ ինկեր մեր անկեղծու-
թիւնը կատարել տակ զնե՛ մեր առջև
հաւատքի ու խղճմանքի անձնական խն-
դիրներ յարուցանելով: Մենք երբէք մեր
անհատական դասականութիւն, մեր կրօնա-
կան կամ անկողն օր և է համոզումներուն
տեսակէտէն չէ՛ որ համակարծիք կազմ
ենք մեր եկեղեցիներուն մէջ միմիկան-
ութեան արգելումներ:

Հաւատքի ու խղճմանքի խնդիր մը
կայ, այո՛, բայց տակա ժողովուրդինն է.
Ժողովուրդին ամենատուար մեծամաս-
նութեանը, որ չուզեր իր եկեղեցին թա-
ւոր դարձած տեսել կուսակցական չա-
հատակութիւններու:

Ժողովուրդը, ինչ ջանքովի մեծամաս-
նութեանը մէջ, կը սխալի՝ կ'որ, կը մո-
լորեցնեն կ'որ զնեք... Դիցուէք այդպէս
ըլլար, թէ և փաստներ յորդադարեւորէն
հակառակն ապացուցին... Բայց կուսակ-
ցութիւնները պարտաւոր են համակեր-
պել ժողովուրդին այդ զգացումներն, յար-
գել զայն, տեղի տալ անոր առջև...
Ճարտական վարժուածութիւնը կը պահան-
ջէր իրենցմէ որ այսպէս շարժին, եթէ
նոյն իսկ ժողովուրդին անհուն մեծամաս-
նութիւնը չըլլար իրենցմէ այդ զիջումն
սպասողը, եթէ նոյն իսկ ժողովուրդին
մէջ ճշմարիտ փոքրամասնութեան զիջող-
գածութիւնը խնայելու համար ըլլար ա-
տկա... Ժողովուրդը հանգիստ ձգելու
էր իր եկեղեցիին մէջն ու չուզէր:

Բայց զոտուեցաւ կուսակցութիւնն մը
որ չուզէր, ու տակաւին չուզէր, անտալ
ազգայնութեան ու վեհանաճութեան այս
խնդրանքներուն: Անկողն կը յամառ-
իւր կամը յառաջ քշել ժողովուրդին կամ-
քին զէթ: Ու «Ժողովուրդ»ին անուանն ալ
բերնէն վար չի ձգեր հակաժողովուրդական
այս անկեղծութեան մտադրութիւնն մէջ:

Թո՛ղ ոչ ոք չի խառնի ամբողջատար
ութեան հրապարակ նետած այն ստա-
յող յայտարարութիւններէն, որոնց հա-
մաձայն ազգային օրինական իշխանու-
թեանց մէջ որքանոք կ'երկարան, ազա-
յական ու յետադիմական քիւր մըն է որ
կամայականօրէն կ'արգիլէ եկեղեցիներու
մուտքը միմիկանութեան կուսակցականաց
առջև:

Կաթիլ մը տրամաբանութիւն և կա-
թիլ ու կէս իրազեկութիւն կը բաւեն հա-
տարակու համար թէ այդ յայտարարու-
թիւնները ինքնիրենց մէջ կը ժխտուին:

Նախ՝ ազգային օրինական իշխանու-
թիւնները ժողովուրդին մեծամասնութե-
անն կը ըզլին: Երկրորդ՝ ազգային օրի-
նական իշխանութեան ներկայ կազմին
վրայ գաղափար ունեցող մը պիտի չի
կրնար հաւատալ որ անոնք մտքերուն
իսկ անցնին բնորոշման ամբողջատար
ութեան մեղքին խառնումին՝ եթէ ժո-
ղովուրդին վերջնական մեծամասնութեան
համար այդ անտեղիտարի ճշմունքն են-
թարկուած չըլլային:

Այս բացարձակ ճշմարտութեան զիմ
բան մը չեն ապացուցաներ կուսակցական
չարքերու տեղ-տեղ հասած ապուկը,
քաշած հեռագիրներն ու տեղացուցած
բողոքագրերը:

Ուրեմն, տրուած այս պայմաններուն
մէջ, խնդիր է ապէս ազգային արժանա-
պատեանքեան խնդիր մըն է: Եւ իր որ այդ
մեր զիջող կը ճշդուի անոր հանդէպ:

Մէկ կողմէն ժողովուրդը կայ, իր
զերթէ ամբողջութեամբ հակառակ եկե-
ղեցիներու «բաց»ին: Միւս կողմէն կու-
սակցութիւնն է, որ իր հաշուին արժանա-
պատեանքեան խնդիր մը բրած է կատա-
ղորէն ողորկ եկեղեցիներու «զոյց»ին
զէթ:

Մենք անոնցմէ ենք որ աս ազգային
համար վերջնական անարգութիւն մը,
անարգիւն անուամբ կը նկատենք իր ար-
ժանապատեանքին, իր հաւատքական
կամքին չարաչար ձգումը կուսակցու-

թեան մը կրունկին տակ: Մենք անոնցմէ
ենք որ ազգը կուսակցութիւններէն վեր
տեսնել պիտի ուզէին միշտ, և որոնց հա-
մար ազգային զգացումներն մահացու
խոշտանգումը պիտի ըլլար ազգը են-
թարկուած տեսնել կուսակցութեան մը
քմահաճոյքին:

Եթէ բռնապետութիւններուն մէջ ընտ-
րութիւն մը ընել պէտք ըլլար՝ մենք
Համախառն պիտի նախընտրէինք այս տե-
սակ բռնապետութիւնէ մը:

Ազգային արժանապատեանքին այս
խնդիրը եկեղեցիներուն չուզէն ու մէջը չի
սահմանափակուի միայն, այլ կը լայնաց
ու կը տարածուի ամբողջ մեր ազգային
կեանքի իրականութեան մէջ:

Մեզի համար բուն հարցը հոս է,
— աս ազգը ինք իր բացարձակ տէրը
պիտի ըլլայ իր հանրային ու ընկերական
կեանքին բոլոր երեւոյթներուն մէջ, թէ
խաղաղօրէն պիտի դառնայ կուսակցու-
թեան մը, որ ոչխարներու հօտի մը պէս
պիտի քշէ զնեք, ո՛ւր որ կամենայ քը-
շել...

Այս հարցին լուծումը կենսական է մեզի
համար, որպէսզի ամենքս ալ մեր ընկեր-
դասնաք: Ամենուն ստամոքսին գործը
չէ՛ անտարբեր ականատես ըլլալ ազգովին
ստրկացումի ստանկ զփոխմ տեսարանի
մը:

«Մեր խօսքը պիտի ըլլայ» թէ, «Պա-
շտօնը հազար իշխան» այս բռնաւոր զո-
րութիւնը պիտի յաւերժանայ մեր ազգին
զիւնուն: Աս կ'ուզէինք զիտնալ: Միտ-
ցածը պարտաւոր խօսք է միայն:

Իսկ զառն ձեզի՛, ծանաղաւոր տա-
րացունէր, կամ կեղծաւոր (արտգաւ)ներ,
ձեզի մէկ վերջին խօսք մը ունեւ: Դժբա-
յայ աւաղանքներն ու վայելանքները
պիտի չի փրցունէիք, եթէ ամբողջատար-
ները ձեր քաղքի գորաւոր չի թուէին, տե-
նիքա՛ւ, բայց գորաւոր... Դժբա պիտի
վազ անցնէիք այս առթիւ անկեղծութեան
ու ազգաւոր երկարու մեղքին, եթէ
ազգին մեծամասնութեանը զէթ ծառանալ
փորձողները տկար ու աննշան խաղաղու-
թիւն մը կազմէին... Դժբա պիտի ծաղ-
րէիք ալ զանոնք... Դժբա իրաւունքը
ու զիմ մէջ միայն տեսնողներ էք, որովհե-
տե օրուան զօրաւորներուն առջև տողա-
լու վարժուած էք միշտ... Եւ ամբողջա-
տարութիւնը գորաւոր է, զէթ այնպէս կը
կարծուի, իր հանած աղմուկէն, իր բո-
ղաոնական կեցութեանքներէն դատելով...
Անորոջ ձեր անկեղծութեան, սրտաւո-
րեան, ազգաւորութեան ու անկեղծու-
կալութեան գաղափարը այդ նկատումին
մէջն է, ինչպէս անոր մէջն է ամբողջ
բացարձակութիւնը՝ ձեր պարագլխին, ի-
տեղաւորչու, անհաւանական ու անվար-
ձեղի Զօհրապէ Եփեսոսի «համակրու-
թեան»...

ՍՈՒՐԵՆ ԳՍԻՐԵՆԻԱՆ

ԱՐԶԱՆԻԱՆ

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ ՊԵՏԱԿ
Թիֆլիսի «Հորիզոն» օրաթերթը կազ-
մակերպութեան պէտքը չեզնչելով՝ հետեւեալ
խորհրդածութիւնները կ'ընէ.

Մեր կեանքի և գործերի քննադատու-
թիւնը սովորաբար թույլատրելի լայն կոճի-
յուսանաւ փայտանքի ու չարած անձա-
րութեան կերպարանք է ընդունում: Ոչ
միայն ձանձրալի, այլ ուղղակի զգու-
նութեան համարժեք միօրինակութեամբ ու
առանց վերջի կրկնումն են միևնույն գան-
գաւորներ, շատ անգամ միևնույն խօսքե-
րով կրկնում են հասարակութեան բե-

րանում, կրկնում են մամուլի էջերում,
ոմանց մէջ այն վատթար տրամադրու-
թիւնն առաջացնելով, թէ «այի բանը»
այլ կերպ էլ չի էլ կարող լինել, թէ ճա-
կատագրական և անկերպացնելի են այդ
թերութիւններն ու չարութիւնները:

Այդ լայնակութիւնն ու անհարկութիւ-
նը վտանգաւորաբար պայմանաւորում են
միմիկանց, և երկուսն ի միասին մեր հա-
տարակութեան քաղաքական ու հանրա-
յին տեսութեան արդիւնք են: Երբ տես-
նում ու զգում են չարութիւն, բայց չեն ի-
մանում, թէ ինչպէ՞ս զնեք այդ չա-
րիքի առաջն առնել, ի հարկէ էլ ուրիշ
ինչ է մնում, եթէ ոչ անճարացած լաց-
կանութեան զրկել ընդհանր, Ահա այդպէս
է վարւում մեր հասարակութիւնը, ինքն
իր այդ վիճակը ցուցանելով մեր մամու-
լի էջերում:

Սակայն ճակատագրական ու յուսա-
հատական լինելուց իրօք չառ հեռու են
մեր գործերը իրենց բոլոր թերութիւննե-
րով ու ցաւերով: Գործող ուժերը մեզա-
նում չեն պակասում, գոնէ պակաս չեն,
քան որեւէ ուրիշ հասարակութեան մէջ:
Գործելու ապարեզներ էլ կան, անշուշտ
ոչ առանց արգելքների ու խոչնդոտների:
Բայց կան և գործելու հնարաւորութիւն
ընձեռում են մեզ: Բայց եթէ մեր գործե-
րն ու գործունէութիւնը կազմու են այդ
ապարեզներում, զրա խոչնդագոյն պատ-
ճառներից մէկը կազմակերպութեան բացա-
կայութիւնն ու թերութիւնն է:

Այո՛, հանրային վիճակը մեծապէս հա-
ւատարմաբար հաստատուելու է կախուած: Այդ
հաստատութիւններն ուրիշ բան չեն, բայց
եթէ որոշ կազմակերպութեան եղանակ
ուժերն, որոնք առանց հաստատութիւն-
ների ցաք ու ցրել, անկեղծակից ու ան-
միաբան կրեք չեն կարող ցանկալի ու
հնարաւոր արդիւնքը ցոյց տալ:

Զէ՛ կարելի ասել, թէ մեզանում
բացակայում է կամ նոյնիսկ թոյլ է
կազմակերպուելու և կազմակերպուել
բնազդը: Բնազդաւոր, Բաւական է
մի հայեացք զցնեք մեր չուզող տես-
նելու, որ հասարակութիւնը զիտն ըս-
տեղել, կազմակերպել հաստատութիւն-
ներ, այն էլ հաստատութիւնների լաւա-
գոյն տեսակը, ժողովուրդական, ընտրովի
հաստատութիւններ: Բայց այդ մեծ մա-
սամբ կատարել է մեզանում խաղապէս
բնազդաբար, առանց պայծառ դիտակ-
ցւած ու հետեւողական, սխառմաւոր
ծրագրի: Բնազդով կարելի է ստեղծագոր-
ծել փոքրիկ, պարզ մարմիններ սահմա-
նակալ չընձեռում գործող, բայց լայնա-
թիւ, միմիկանց յարմարեցրած և չարկապ-
ւած հաստատութիւնների բարդ մեքա-
նիզմ, չարի կազմակերպել անհար է մի-
միայն բնազդով զեկաւորուելով: Ներկա-
յում մեր ազգային կեանքի ու գործու-
նելութեան պայմանները այդպիսի կազ-
մակերպակ մեխանիզմ կարիք ու խըն-
դիր են զրկել մեր տաւը, և մեր հասա-
րակութիւնը, որ տակի բնազդով է սո-
վոր գործելու, քան զիտակցւած ու մը-
շակւած ծրագրով, իր այդ հաստատութեան
չնորձեւ անճարութեան է մատուցում:

«Ինչ՞ով ԶԱՅԸ ԶԱՅԻՆՈՒԿ ԵՂԱՆ»
Ստացանք այս խորագրին ներքեւ
կազմակերպութեան զգրովը որ կը
պարունակէ բռնապետութեան օրերու յի-
շատակներ և իրական կեանքի կենդանի
պատկերներ Հայի տառապանքի: Գրին է
3 զրկ:

ՆԵՐՏԻՐԱՏՈՒԹԻՒՆ
Տխար Յովնանէս Ս. Աւագեան Երկու
մէջնա նուիրած է Ազգայնական Բնա-

բուժական՝ Տիկին Իսկուհի Զաքարյանի մահ-
ուան ատկիւն:

ՎԱՄԱՆՈՒՄ

Տիար Յովհաննէս Շահինոֆ երէկ քա-
ղաքս ժամանեց Եւրոպայէն:

ՄԵԿՆՈՒՄ

Տէր և Տիկին Օննիկ Արապեան, որ
չաբաթէ մը ի վեր քաղաքս կը գտնուէին,
առջր օր մեկնեցան զէպի Եւրոպայ:

ՕՐԱԳՐԷՍ ԷՋ ՄԷ

ՃԱՄԲՈՒ ՅԻՇԱՏԱԿՆԵՐ

(Շար. երեկի քիւն)

Տիգրիս, 15 Փետր. 1908

Արշալոյսին Գաթ կը հասնինք. դուրս
կ'ելանք. բայց 5 վայրկեան միայն կենա-
լով կը մեկնինք: Մենք իրիկուն կ'անցը-
նենք Շէյխ-Սաաթ, Ալի-Ղարալի, Ալի-
Շարդի գիւղերը:

Այս տեղի արապները գրեթէ Միջա-
գետքի միւս աշխրհներուն սովորու-
թիւնները ունին. միշտ իրարու թշտոմի
են, պատերազմը անպակաս է, միշտ կը
փոխադրուին տեղէ տեղ ժողովուրդս պա-
տերազմներու ժամանակ: Շէյխին պղտիկ
նշանին վրայ կը նետուին իրենց կարծ
նժողպաներուն մերկ կռակը, — զոր իրենց
կենտրոն աւելի կը սիրեն — տէգը ուսեր-
նուն վրայ, հրացանը սև ապալին տակ,
... աւարի կ'երթան, թաղելու և չէլին
հարստութիւնը չատնելու նպատակաւ կը
բերին ինչ որ ձեռքերին անցնի, կին,
աղջիկ, ոչխար, ուղտ և կով: Ինչպէս յի-
շած ես որեւի առթիւ, արապներու ամէ-
նէն ուժեղ աշխրհը Շամարներն են,
բայց համարելները մէջտեղ ելլալէն ի
վեր ատենց հրամանը զգալի կերպով
ոչնչացած է անապատի մէջ, տեղի տալով
Քիւրտ Իպլաւիմ և Մրաֆօ փաշաներուն:

Հին բարբարոս Հռոմայեցիներու և
այժմ Միջագետք թափառող արապներու
սովորութեանց մէջ շատ նմանութիւններ
կան: Հին Հռոմայեցիք իրենց կանանց հետ
պատերազմի դաշտը կ'երթային, պաշար-
ուած իրենց սիրելիներով: Օրինակի հա-
մար սիւրբապետ զինուորականը չէին
սիրեր, սակայն պատերազմի ժամանակ
բոլորն ալ քաջ զինուորներ էին, և որով-
հետեւ միշտ պատերազմները պակաս չէին,
ուստի միշտ զինուոր էին: Նոյնպէս ա-
րապները, կը նախընտրեն մեռնիլ քան
թէ զինուորի կրթով, հակառակ ամէն օր
զինուոր ըլլալուն... Պատերազմի դաշ-
տին վրայ իրենց Շէյխին համար մեռնիլ
կ'ուզեն, և ո՛չ թէ իրենց անձնաթիւ
նշանի վրայ Մուսթաֆայի մը փշոյթին համար...
Աւելորդ չեմ համարիր յիշել հոս ա-
րապներուն ռազմաբարձր, որոնք տակի
ուժ կուտան իրենց՝ օրայտաբերութեամբ
ւոյն զէմ: Կուտելով կ'երգէին և կամ ի-
րենց կանանց երգի կուտային:

— Հետո՞ւ փախէք, ո՛վ սորուկներ,
հետո՞ւ... Մենք նստալ յաղթական սուրը
ունենք, մեր նիզակներուն ծայրերը եր-
բէք գետինը պիտի չղցունեն. մեր կինե-
րը և աղջիկները իրր գերի պիտի գոր-
ծածեն ձեզի, ձեր գեղեցիկ աղջիկները մեր
քաջներուն աղախիները պիտի ըլլան. հե-
տո՞ւ սորուկներ...

— Մենք անապատի պէտէութիւններն
ենք, անյաղթելի ատիւնները, Շար-Իւլ-

Արապի ջուրը եօթը անգամ մտած ենք,
Փախէ՛ք և պահուրեցէ՛ք լեռներուն ե-
տին. որովհետեւ մեր սուրը ո՛չ մէկերնու
գլուխը պիտի չի խնայէ. մենք նէճմալին
եղբայրներն ենք: (Նէճմալ, Աստղիկ, զե-
ղուհի մըն է, արաքները սովորութիւն
ունին իրենց գեղուհիներուն վրայ երգեր
չինել և պատերազմի ժամանակ երգել):

— Հետո՞ւ ամալի փոյն մը երեցաւ,
սակայն մենք չենք փախնար մեր թշնա-
միներէն. մինչև արեւին մուտքը ցիր ու
ցան պիտի ընենք գիրենք. իրենց ամէնէն
գեղեցիկ աղջիկը մեր Շէյխին աղախիներ
պիտի ըլլայ. մենք Հապիպէին (գեղեցիկու-
հի մը) եղբայրներն ենք. 7 անգամ յաղ-
թած ենք պէտէութիւններուն, մեր քաջերը
ճանօթ են բոլոր անապատի տարածու-
թեան վրայ: Մենք 1000 ուղտ կորած
ենք Հապիպէի հարսնիքին:

— Մենք Պէնի խառնալի գլուխներն
ենք. մենք ձեզ կը պոստենք, մեր սուրը
անընկճելի է, գեղեցիկ կ'ենք չունենք,
բայց թշնամիին գեղեցիկ աղջիկները մերն
են. բոլոր անապատի յաջորդները Հաղթ-
թը Մուհամմէտի առջև խոնարհուլու պէս
կը խոնարհին մեր սուրին առջև...

Ահա՛ Արապներու «Մառախէ՛ղը»!...
Ինձ փառանցողին որ՝ Շէյխին փշոյթ
ուղած ժամանակ հաւանք աղջկան քով
կ'երթայ եղբ... ու կ'ենքը պաշտ մը
կը համարեն եղբ սովորալ...
Տեսնալու սքանչելի բաներ...:

ՅՈՒՂ. Ա. ԳՈՒՅՈՒՄՆԵԱՆ

Լիւն, 19 Յուլիս 1910

ՏԵՍՏՈՒԹԵԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐԸ

ԳԻՇԵՐՈՒԹԻՒՆ ՄԱՍԻՆ

Զմիւռնիա, 5 Յուլիս 1910

Պատուարժան Ուսուցիչ, Խորհուրդ

Ազգ. Գաւառական Վարչութեան

Աստ

Պատ. Խորհուրդ յանձնարարութեան
համաձայն՝ տեղ ոյս Ազգ. Գիշ. Հաստա-
տութեան անցելոյն, ներկային և սպաղա-
յին մասին ունեցած անձնական տեղեկու-
թիւններու և թերթաբերութիւններու, այն
տեղեկագրի մէջ աւելցնելու, կուգամ մա-
տուցանել ձեր մասնաւոր ուղարկութեան:

Այն հաստատութիւնը բացուած է չորս
տարի առաջ, որովհետեւ Ուսուցիչ. Խորհուր-
դի և համամտութեամբ օրուան առաջ-
նորդ Գուրան Արապեան Հօր, նպատակ
ունենալով իրր ընտանեկան յարկ-պատու-
պարան ծառայել գաւառացի կամ տեղա-
ցի այն աշակերտաց որոնք կը փախաբէին
ուսանիլ քաղաքիս Ս. Մարտիան վար-
ժարանին մէջ. ուրեմն անիկա սահման-
ուած էր ըլլալ միայն օրեկան մը ուր տը-
ղալ պիտի գային ընդ հսկողութեամբ
հաշիւ, հանգստանալ, սերտութեամբ
պարապիլ: Անոր քառամակց գոյութիւնը
մեզ կրնայ հետաքրքրել հետևաբար երկու
տեսակէաներով միայն, որոնք են՝ Նիւ-
թական մատակարարութիւն և բարդա-
կան արդիւնք: Այս երկու տեսակէաներէն
պիտի քննենք հաստատութեան քառամ-
կայ գոյութիւնը, մասնաւորապէս ձեռք բեր-
ուած չափը, եթէ կայ, և ներկայացնելով
մեր թերթաբերութիւնները անոր սպաղալի
մասին:

Նիւթական Մատակարարութիւն. — Այս
մասին ընդհ. արդիւնքը այն եղան է որ
հաստատութիւնը ո՛ր և է յայտնաբերուի
հանգրձանէն անհաշիւ անհաշիւ անհաշիւ
օգուտները որոյ ակնկալութեամբ մե-
նարկուած էր անոր հիմնադրութեան: Այս
հաստատութիւնը ինքնին պիտի հաստա-
տի տնտեսի մը նմանով անոր չորս տար-
ւան եղևուտքին վրայ:

Ա. Տարին (1906-7) Գիշերօթիկը ու-
նեցած է իրր մուտք 25 թոշակաւ որի վը-
ճարութեամբ տարեկան 16 ոսկի թոշակի և
1 ոսկի մտնող տարբի հաշուով: Մուտքի
և այլ զանազան ծախսերը հոգալ, ետք
վճարուած են նաեւ տան վարձք՝ 55,
նախնական կահաւորման՝ 60, Գիշերօթիկի
զարգացման առաջին անգամ յաջող զր-
կէք. Լուսնիկանի՝ 10, Գիշերօթիկի սանուց
զրեւնական պիտուքի՝ 18 ոսկի: — Զրեա-
վարձ կամ կրտսերակն չէ ունեցած: —
Բաց գոյացած է՝ 27 ոսկի:

Բ. Տարին (1907-8), իրր մուտք ու-
նեցած է 24 թոշակաւ որի վճարութեամբ, 20
ոսկի թոշակով, և նորեկներէն՝ 1 ոսկի
տարբով: Մուտքի և այլ ընդհ. ծախ-
սերը հոգալ վերջ, վճարուած է նախորդ
չրջանի բացը՝ 27 ոսկի, Տան վարձքի փո-
խարէն՝ 30 ոսկի, զարդացող սանուկը յանձ-
նուած, Գիշերօթիկներու զրեւնական պիտու-
քին՝ 18 ոսկի, տան կալուածատուքը՝ 8
ոսկի: Ունեցած է 5 ձրիավարձ: — Բաց
գոյացած է 6 ոսկի:

Գ. Տարին (1908-9), իրր մուտք ու-
նեցած է 24 թոշակաւ որի վճարութեամբ,
վերջիկնալ պայմաններով: Մուտքի և
այլ ընդհ. ծախսերը հոգալ վերջ վճար-
ուած է նախորդ չրջանի բացը՝ 6 ոսկի,
տան վարձքի փոխարէն՝ Հօգ. — Որդախնամ
ընկերութեան՝ 30 ոսկի: — Ունեցած է 6
ձրիավարձ և 1 կրտսերակն: — Աւելցած է՝
7 ոսկի:

Դ. Տարին (1909-10), իրր մուտք ու-
նեցած է 18 թոշակաւ որի վճարութեամբ,
վերջիկնալ պայմաններով: Մուտքի և
այլ ընդհ. ծախսերը հոգալ վերջ, աւել-
ցած է միայն 13 ոսկի: — Տան վարձք չէ
վճարուած: — Ունեցած է 5 ձրիավարձ, 2
կրտսերակն, 1 հաստ ալ 1/3 ի հաշուով:

Այս ամփոփ տեսութեամբ կարելի է
հաստատել թէ թոշակաւորութեամբ թիւր եր-
թալով նուազած է, մինչ ձրիավարձնե-
րու կամ կրտսերակններու թիւը՝ աւելցած:
վերջին չրջանին՝ հաստատութեան անդա-
կանութեան պատճառաւ տան վարձքն
իսկ անվճար է թողուած:

Թոշակաւոր աշակերտք սկսած են նը-
ւազել մանաւանդ Ազատութեան հոգա-
կումէն ի վեր, գլխաւորապէս կրթական-
ութեանց զերութեան չնորհիւ. չատեր մայ-
րաքաղաք զիմած են կամ այլու:

Այսպէս ուրեմն Գիշերօթիկը բաց մը
չէ գոյացուցած, մէկու մը վրայ բեռ չէ
եղած և եթէ վերջին տարին տան վարձք
և նախորդ տարիներուն վարձարանաց
մատուկին ո՛ր և է թոշակաւոր չեն վճար-
ուած, սակայն ի փոխարէն ձրիավարձներ,
4-5, կրտսերակններ 1-3 պահուած են և
եթէ նպարեղինաց վերջին տարիներու տ-
նորինակ սորութեան ալ նկատի առնենք՝
նիւթական մատակարարութիւնը գոհա-
ցուցիչ պիտի թուի:

Գալով ապագային Գիշերօթիկը արդի
պայմաններով նիւթական բացառիկ օ-
գուտներէ զուրկ պիտի մնայ: Անուշտ
փափաքելի է որ գէթ տան վարձքը, ինչ-

պէս նաեւ, աշակերտ գլուխ՝ գէթ երկ-եր-
կու տեղայ գումար մը, իրր գալուց, թո-
շակ, կանոնաւորապէս վճարուին և այս
րանը հնարաւոր է նոյն իսկ աշակերտաց
արդի թուով: Խնայողական ու կանոնա-
ւոր մատակարարութեամբ մը, ինչպէս
նաեւ զեղելով ձրիակներու թիւն ու
նպարեղինները միծաքանակ գնելով՝ կա-
րելի է այս արդիւնքին հասնիլ: Զրիակներ
աշակերտաց թիւը հարկ է օրէնքի մը են.
թուելի. մեր փորձագետութեամբ հաստա-
տած ենք որ առանց չափազանց ծանրա-
բեռնաւոր կարելի է 10 աշակերտի վրայ
ընդունիլ մէկ՝ բոլորովին ձրի և մէկ ալ՝
կրտսերակն: Սեծաքանակ գնումները,
երր մանաւանդ կատարուին յարմար և
զանալին, այսինքն ամառը, կարելի
զանար մը կը թողուն ի շահ, առ այս
անհրաժեշտ է ունենալ 40-50 ոսկեղ զը-
րամագլուխ մը, արամաղրելի այս տե-
սակ գնումներու համար, ինչ որ զժաղ-
գարար ցոյցոյ չենք կարողացած իրա-
գործել մեր ամենաջերմ փափաքին հա-
կառակ:

Իսկ, որպէս զի Գիշերօթիկը կարենայ
նիւթական բացառիկ շահ ևս ընծաւել,
անհրաժեշտ է բարձրացնել աշակերտաց
թիւը: Չեմ առաջարկեր 20 ոսկեղ թոշա-
կը բարձրացնել, վառն զի, արդի պայ-
մաններու մէջ, հակառակ արդիւնք մի-
այն կրնայ տալ: Եթէ սակայն մասնաւոր
մարմին մը ստանձնէ այդ հաստատու-
թեան բարեօրոնան նախընտրել, եթէ յաջողի
զայն դնել նախանշելի վիճակի մը մէջ,
եթէ ցերեկօթիկ հաստատութիւնն ևս իր
նպատակաւորմար ու գործնական ուղղու-
թեամբ աւելի հրապուրիչ գոտնայ տեղացի
թէ զաւառացի մանկուսին՝ այն ստան
իրաւունքը կրնանք ունենալ յուսալու որ
Գիշերօթիկը կուտայ նաեւ նիւթական բա-
ցառիկ շահ:

Բարոյական արդիւնք. — Այս մասին
իրաւունք ունենք աւելի պահանջաւոր
ըլլալու, քանի որ բարոյական արդիւնքը
իրագործելու համար կը բաւէ ունենալ
բարի կամեցողութիւն և աշխատութեան
փափաք:

Գիշերօթիկ հաստատութիւնը ընտանե-
կան յարկ մէ, միայն աւելի կանոնաւոր
և բարեկարգ. եթէ կեանքը տանը մէջ
տգատ է, հոս անիկա ենթարկուած է
կարգ մը կանոնական սկզբունքներու, հոս
ամէն չարժեք ժամանակացոյցով կը կա-
տարուի և հոս կը տիրէ ամէն վայրկեանի
աշխույժ հսկողութիւն, նպատակ ունե-
նալով արդիւնք օրէնքով թոշակաւորուած
տղամարկեան ի չար գործածութիւնը:

Ընտանեկան յարկի տակ տրուած կըր-
թութիւնը կարեւոր դատուած է դաստի-
արակներէ, որքան աւելի արդիւնաւոր
պէտք է նկատուի Գիշերօթիկի մէջ տըր-
ուած կրթութիւնը, մանկանց դաստիար-
ակութեան ու նկարագրի կազմութեան
տեսակետով, երր աշակերտաց համալուծը
կենակցութեամբ ընտանեկան կեանքի ա-
ռաւելութեանց միանալու նաեւ ընկերական
կեանքի հանդիսանալ:

Գիշերօթիկը պէտք է ունենայ անկա-
կած իր ներքին կանոնները, աշակերտաց
գարաւորութիւնները, աշխատութիւնը,
եւքն ու մուտքը և յարաբերութիւնները
գծող, այս կերպով ձեռք կը բերուի մա-
նակի կանոնաւորութիւն մը որ կրնայ ա-
ռաջն առնել անկազմութեանց մի կարեւոր
մասին: Սակայն գիշերօթիկը զորանոց մը

ՓԻԼՍՈՓԱՅԱԿԱՆ ԲԱՐԸ

Ա.

Տօքթորը ի սկզբան վշտացաւ, յետոյ
կրկին խաղաղութիւնը տիրեց իր հոգին
մէջ: Աւա՛ղ, ամէն զգալիութիւնները
իրեն համար էին... Երբ անձնաթիւ ման-
կամարդ կ'անամը իմացաւ իր տարաբաղդ
զաւակին մահամերձ վիճակ և զինքը տես-
նելու փափաքը, վայրկեան մը չի վա-
րանեցաւ. կ'ուժ ետէն գնաց: Անցեալ
տարիներու մէջ ուրիշ վիշտեր և նեղու-
թիւններ պակաս չէին իրեն. սպառնալի-
քի տակ մէկէ աւելի անդամներ ստիպ-
ուած էր զրամ վճարել. բայց հիմայ կը նե-
րէր: Շանթահար եղաւ երբ ինքզինքը
գտաւ մահամերձ զաւակին առջև:

Այս վերջին ցոյց տուաւ իրեն ման-
կամարդ կ'ենք, և իր յետին չունը տալէ
առաջ իրեն յանձնեց զայն ըսելով. «Կու-
ղեմ որ անիկա քեզ հետ մնայ, որպէս զի
ուրիշ ո՛ր և է մէկը չի տիրանայ անոր»:
Միշտ պիտի նախանշեմ:

Տօքթորը պէտք եղած հրամանները
տուաւ յուզարկաւորութեան համար. հե-
տը առաւ մանկամարդ կ'ենք և իր տան
մէջ պահեց զայն, որովհետեւ ոստիկանու-
թիւնը խուզարկութիւն կը կատարէր ա-
մէն կողմ:

Բ.

Ուսուցիչ օրեկն իսկ Տօքթորը շատ
զարմացաւ մանկամարդ կ'ենք լրջութեան,
քաղաքաւար ձեւերուն և տան համար
տարած խնամքին վրայ: Տունէն դուրս
կ'իլէր միայն քիչ մը չըճագայելու համար
մատենադարանի պարտէզին մէջ. ո՛չ սքի

հետ կը սիրարանէր, գաղտնապահ էր և
կարծես Տօքթորին համար միայն կ'աղ-
բէր: Արդեօք փոփոխութիւն մը եկած էր
վրան, կամ միշտ օրինակելի կ'ին մը և
զած էր: Չէր կրնար բացատրութիւն մը
գտնել, բայց գոհ էր անոր այս ընթաց-
քէն, և միևնոյն ատեն կը վախնար որ,
թերեւ մանկութենէ ի վեր թշուառու-
թեան կեանքին վարժուած՝ օր մը չէ օր
մը թողու գինքը և հեռանայ: Սակայն և
այնպէս՝ տեսլական սկզբաւորութեամբ առ-
գորուած, տակաւին խորշակով իր անձին
մէջ մարդկային էականութեւ. համար տար-
բեր սէրեր մշակելէ, միջոցաւ անցեալին
մէջ այնքան պատրաստութեամբ և վիշտե-
րով փոխարինուած էր իր գոյութեան բա-
րութիւնը, ամէն ձեռք կրնէր ճշդու հա-
մար այն փափուկ զգացումները որոնց
ծնիլը և զարգանալը կըզգար իր ներքին
էջութեան մէջ:

Տարի մը անցաւ, Գիշեր մը, միջոցաւ
իր լացիկին մէջ փորձ մը կը կատարէր,
ապակեայ անոթի մը պայթելուն յառաջ
և լաւ բոցերով չըճագատուեցաւ: Ման-
կամարդ աղջիկը՝ որ արթնուն էր, վազեց
և զարմանալի քաջատրուութեամբ մը յա-
ջողեցաւ մարդ Տօքթորին բռնկած հա-
գուտները և արդիւնք կրակին ծաւալու-
մը: Տօքթորին մէկ բազուկը և ուղի
ձանձառապէս այրեցան, որով ստիպուեցաւ
անկողին մնալ: Ուղեց որ միայն ման-
կամարդ աղջիկը իր քովը կենայ և խնա-
մէ զինքը՝ փոխական գիտութեան համե-
մատ պատրաստուած կարգ մը անվիրա-
լի դեղերով. և պատուիրեց անոր որ ո՛չ
մէկուն չի խօսի այս միջոցաւ մասին:
Յետոյ հանդիպով անոր հաղորդեց մտեր-
մական դաղատիքներ:

— Ամէն մա՛ղ, այնպէս կը կարծէ թէ
հնազանդութեամբ և պատմութեամբ կըզ-

ՏԻՓԱՐ ԱՊԱՀՈՎ ԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

ՊԵՏԲ
Է
ԸԼԼԱՑ
ԱՆԺԻՏԵԼԻ
ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ
ՄԸ

ՄԷԿ ԲԱՌՈՎ
ՄՈՒՐԶԱԿ ՄԸ
ՈՐ ԱՊԱՀՈՎԷ

Որ ապահովագրել պատերազմի վտանգը
Մասնակցի 100 000 շահարձակներուն
Որ առաջ ակադեմիկոս ԲՈՒՄԵՐՈՒՆ վրայ
Որոշ մէջ նշանակուած և ապահովուած ըլլան
Որ երբէք չի գաղթի արժէք ունենալով վճարումներու գաղաղութով
Որ ներկայացնէ մեծ գիտելիքներ յարմարելով ապահովագրութեան պէտքերուն
Որ ամէն տեսակ գիտելիքներ տայ,
մասնաւորապէս հաշուակցութեան մասին:
Եւ ապա ապահովագրութիւնը պէտք է ըլլայ ապահովագրեալին ի նպաստ
Եւ ապա ապահովագրութիւնը պէտք է ըլլայ ապահովագրեալին ի նպաստ
Եւ ապա ապահովագրութիւնը պէտք է ըլլայ ապահովագրեալին ի նպաստ
Եւ ապա ապահովագրութիւնը պէտք է ըլլայ ապահովագրեալին ի նպաստ

Այս 8 պար ապահովագրութիւնը իրագործուած է

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳԱՑ “ԷՔԻԹԱՊԼԵ”-ԻՆ ՆՈՐ ԲՈԼԻՍՈՎԸ

Որոշ և արաշխարհաբանաց գումարը կ'անցնի
Եւ որոշ վճարած գումարը ապահովագրեալներու շահ տալիս է

2 ՄԻԱՌ 500 ՄԻԼԻՆ Ֆրանկ
3 » 500 » » է

Նոր պայմանագրութեան օրինակը և ամէն տեսակ տեղեկութիւններ շահարձակներու մասին, ձեռնարկէ և զրկուին փա-
փաքողներու եթէ զիմեն Էքսպրէսը ընդհանուր գործակալներուն:

150-46

L. և L. ՎԱՐՊԵՏԵԱՆ

NATIONAL UNION SOCIETY LTD

ՈՐՈՒ ԳՈՐԾԸ ՓՈԽԱՆՑՈՒՄ ՈՒ ԵՐԱՇԽԱՌՈՒՄ Է

PHOENIX ASSURANCE COMPANY LTD է

ՀԱՍՏԱՏՈՒՄ ԼՆՏՈՆԻ ՄԷՋ 178216

ՀՐԴԵՆԻ ՃԻՒՂ ԴՐԱՄԱԳՆՈՒՄ ԵՒ ՊԵՇԵՍ	Ա. Ո. 4,500,000
ՏԱՐԵԿԱՆ ԲՈՒՄԵՐՈՒ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԸ	» » 1,500,000
ՄԻՆԶԵՐ ԱՅՍՈՐ ՎՃԱՐՈՒՄ ՎՆԱՄԵՐՈՒ ՓՈԽԱՐԷՆԸ	» » 45,000,000

Այդ հանրաժանութիւնը ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ ամեն տեսակ շէնքեր, ապրանք
հարասիք, և ինչ նպաստաւոր պայմաններով:

150-97

ԻՋՄԻՐԻ ԼԻԱԶՈՐ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՑԻՉԵՆՐԸ

L. և L. ՎԱՐՊԵՏԵԱՆ

Այի Եօրիկ Կոստանդ Սիւրբաճեան ֆէրիսանէ Թիւ 9-13

ԲՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ Ս. ԲԵԴՐԶՊՈՒՐԿ

Դրամագումար ամբողջութեամբ	Ֆր. 10,666,660
Պահեստի գումար	» 187,322,000
Ապահովագր. վճարեալ	» 581,115,000
Ապահովագրի և գլխավոր 1908 ընդունուած	» 83,232,000

Ապահովագրութիւն՝ Կրակի դէմ,
Փոխադրութեան դէմ, Կեանքի հա-
մար, Ասեւն ճեւակ արկածներու դէմ,
Ճամբորդական անեւ վճանգներու
համար ցմահ եւն. եւն.:

Տեղեկութեան համար դիմել ընդհա-
ներկայացուցիչներուն:

ՄՕՐՍԻՔԵԱՆ ԵՒ ԳՈՒԶԻՏՕՐՈՒՄ
150-122 Բասաժ Երուսաղ 14

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԴԵՂԱՐԱՆ

ՁԱՐԵՋ ՇԵՆՐԶԱՌՈՐ

Հայոց բազմաթիւ ճատտեօի

Կեդրոնական դեղարանը գտնուած է Երևանի
թաղի և անխորհրդանշան դեղեր, պատրաս-
տութիւնը արագ և կարեւորը աման:
Հոն կ'յաճախեն ապահովագր. բժիշկներ:
150-47

ԿՐԷՇԱՄ

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ի ԼՈՆՏՈՆ

ՀԱՍՏԱՏՈՒՄ 1848 ԻՆ

Դոյք Ընկերութեան Ա. Ո.	9,014,532
Տարեկան հասոյթ	» » 1,438,659
Վճարուած գումար	» » 20,474,666

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ

ԼՈՆՏՈՆ

Ընկերութեան Ապահովագրական ընդհ.
կանոններու մէջ մասնաւոր 24րդ. յօդ-
ուածը խիստ ուշադրաւ ըլլալով կ'ներ-
կայենք, որով «Ընկերութիւնը կ'ընդունի
Օսմ. պատրանքներու վճիռներն ո՛ր և է
տարբերութեանց առջեւ»:
Աւելի քննարկական տեղեկութեանց համար
դիմել բնագումար գործակալներուն:
50-22 C. W. TALL & CO

ԲԱԲԱԶԵԱՆ ԵՂԲԱՐԻ

ՖՐԱՆԿԱՑ ԹԱՂ

Վաճառատուն մէջ կը ծախուին ամեն
տեսակ շարունակաւ և Եւրոպական ապ-
րանքներ:

ՃԱՐՈՆԱԿԱՆ ՅԱԽՃԱՊԱԿԻԷ ՔԵՂԻ
ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ապրանքներ, ՄԷ-
սախտայ թաղիկներ, Վզնոցներ,
Տուփեր, Խոզանակներ եւն.:

ՄԱԶԱԿԱՐԻ ՀԱՄԱԳՈՒՄՈՐ ԹԵՅԸ

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ընտիր ապրանքներ,
Գուլպաներ, Թաղիկներ, Օձիկներ,
Փողկապներ, Շապիկներ եւն. եւն.:

Ճաշակատու եւ աման: 150-32

Ա.Ջ.Պ. ԵՐԲԱՃԱՇԱԿ ՏԻՊԱՆՑ

Ձեր գիտնալը ի՞նչ ԼՈՒՎՐԸ au «LOUVRE» վաճառատունէն, Ֆրանկաց թաղ.
Ուր գտնաք, ճաշակի նորութիւն, Տեսակ Բու ճոխութիւն և Բարեկեան ամենալիւր.
Ղին նորաձեւութիւն (Derniere Creation).

Եղանակի վերջին նորութիւնները ինչպէս՝

Շէվիոթ (cheviotte), Կրօս սերժ (grosse serge), Տիագոնալ (Dsagonal gros cole) —
Հօմօփուն (Homespun), Սանկլիւ (Sanglier), Բօթ շըվալ (cote cheval) Սաթին տիւր-
թուր (Satin Diréctoier), Սաթին սօլէյլ (Satin Soleil), Գաշըմիր տը սուա (Cachemi
de soie) Amazon décatie etc. — Ամենանոր գոյներով և անմրցելի գիներով:

«ԼՈՒՎՐԸ» Ֆրանկաց թաղ

140-140

ԳԱԼՕԱՔԵԱՆ ՍԻ ԿԻՐԻԻՆԼԵԱՆ

ROYAL EXCHANGE ASSURANCE

ԲՈՅԱԼ ԵՔՉԵՆՃ

ՀՐԴԵՆԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնադ 1720 թ. Ի ԼՈՆՏՈՆ

Դոյք Ընկերութեան Ա. Ո. 5,000,000

Վճարեալ Ապահովագրականութեան » » 42,000,000

ՀՐԴԵՆԻ ՃԻՒՂ. — Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ հրդեհի դէմ և ամեն տեսակ
կալուածք, կարասիք, ապրանք, նպաստաւոր պայմաններով:

ԿԵԱՆՔԻ ՃԻՒՂ. — Ընկերութիւնը նպաստաւոր պայմաններով կ'ապահովագրէ
ամբողջ կեանքի տեղութեան միայն: Խառն ապահովագրութիւնը, Ընկերութեան
ապահովագրութիւնն են. ևն. Աւելի մանր ամանութեանց համար դիմել:

Կ. Ո. ՈՍԿԱՆԵԱՆԻ

Ֆրանկաց պատուիրակ

Ս. ՈՒԹՅՈԼ ԵՒ ԸՆԿ

Ընդհ. Գործակալներ

ՆՈՐ ԶՐԱԲՈՒԺԱՐԱՆ

«Ն. Խ. Ե. ՆՈՎԻՔ»

Ընդ մէջ Մատամ Խանի և Քլեմէնտ Մահալի թիւ 21 Իզմիր

Վերոյիշեալ նորաձա-
տատ գիտական եւ կարա-
ւորութեամբ անոր խառն-
ութիւնը կը ծանուցանէ թ-
յաճախորդները չի յաղնցնե-
լու և աւելորդ ծախքերու
չենթարկելու համար, զոր
գարած է իր ջղարեւոյ-
թեան, և կ'ընտրուի թու-
ներու թուեան Եւրոպա-
կան վերջին նորաձա-
քներէն: Եւ գործիքնե-
րով որոշմով պատշաճօրէն
գիտնալը և կատարելապէս կը բժշկուին ջղային և տոմարային հիւանդութիւն
ները իրենց ամբողջ տեսակներով, ինչպէս նաև սիմփիլիզ և մորփային տխուրը իրենց
նոյնատեսակ բաղադրանքներով:

Մէկ խօսքով ծանօթ գիտական հաստատութիւնը ճանչցուած քաղաքիս վկայիս
յորդոյ բժիշկներէն, կը յայտարարէ թէ իւրաքանչիւր անգամ և մասնաւորապէս կար-
գուած տեղոյս բժիշկ՝ Պրն. Թէօդոր Անալիս սպիտակ միջա ներկայ գտնուելով պիտի
քննէ զանազան հիւանդութեանց յարմար ջղարեւոյթեան տեսակը:

Վերջապէս Տնօրէնութիւնը խառնակելով թուոյցի և բժշկական կը ծանուցանէ թէ՛
պաշտէ միայն և միմիայն գործ և որպէս զի ամէն ոք հաւատարմաբար ճշգրտութեամբ
կը բաւէ տու միակ աշխարհի մը և ընդունիլ բարեկեցիկ լոգանք մը զոր կը նուիրէ
Տնօրէնութիւնը յաճախորդին:

Գինքը խիստ չափաւոր, — Աղբատները ձի կը դարմանուին:
50 49

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ